

Tarantella Marinara

Brano per coro a 4 voci miste

Massimiliano Fiorella

Tarantella marinara

Testo di: Francesca Amato

Musica di: Massimiliano Fiorella

Parte introduttiva libera cadenzata

Soprano

Contralto

Tenore *tenore solista*

Basso

f Chi - sta è la ta - ran - tel - - - - -

mf Oh _____

9

S

C

T

B

- - - la la ta - ran - tel - la ma - ri - na - ra.

Oh _____

18 **Allegro** (M.M. ♩. = c. 130)

S

C

T

B

Gio - viè San - to, Ve-ne-reè San - to,

Lune - è San - to, Marte è San - to, Mer-cu-leè San - to San - to è, Gio - viè San - to, Ve-ne-reè San - to,

S
 Du - mi - ni - ca è fe - sta, Ah - - - - du -

C
 Du - mi - ni - ca è fe - sta, Ah - - - - du

T
 8 Sa - ba - tuè San - to San - to è, Du - mi - ni - ca è fe - sta, du - mi - ni - ca è fe - sta, du -

B
 Sa - ba - tuè San - to San - to è, Du - mi - ni - ca — du - mi - ni - ca, - du -

S
 mi - ni - ca è fe - sta, a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta.

C
 mi - ni - ca è fe - sta, a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta.

T
 8 mi - ni - ca è fe - sta, Ah a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. —

B
 mi - ni - ca è fe - sta, Ah a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. —

S
 Ab - bal - la fim - mi - naab - bal - la — 'nca - pu a l'un - na,

C
 Ab - bal - la fim - mi - naab - bal - la — 'nca - pu a l'un - na,

T
 Clap
 8 ab - bal - la ab - bal - la ab - bal - la eh

B
 Clap
 bal - - - la bal - la eh

Tarantella marinara

44

S ca co - mua lu - na si bed - dae tun - na. Ab - bal - la fim-miu-naab - bal - la ___ 'n

C ca co - mua lu - na si bed - dae tun - na. Ab - bal - la fim-miu-naab - bal - la ___ 'n

T 8 ab - bal - la ab - bal - la ab - bal - la eh ab - bal - la ab - bal - la

B bal - - - la bal - la eh bal - - - - la

50

S men - zu'i cu - ted - da sin - ce - rae fri - sca co - mu 'na pic - ci - rid - da.

C men - zu'i cu - ted - da sin - ce - rae fri - sca co - mu 'na pic - ci - rid - da.

T 8 ab - bal - la eh ab - bal - la ab - bal - la ab - bal - la eh Ab -

B bal - la eh bal - - - la bal - la eh

56

S bal - - - la fim - mi - na

C bal - - - la fim - mi - na

T 8 bal - la fim-mi-naab - bal - la ___ can - gia la sor - ti ca da ma-lin-co - ni - a tu si cchiu for - ti.

B ca da ma-lin-co - ni - a for - - - ti.

64

S
bal - - - la fim - mi - na

C
bal - - - la fim - mi - na

T
8
Ri - di fim-mi-na ri - di — cu cen - tu cam - pa - ned - di, por - ta la gio - ia a gran-nie pic - ci - rid - di.

B
por - ta la gio - ia gio - - - ia.

72

S
Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi - na

C
Ab - bal - la fim - mi - na

T
8

B

80

S
Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi - na. —

C
Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi - na. —

T
8
Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi - na.

B
Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi - na.

Tarantella marinara

88 Clap

S

C

T

B

Lune è San - to, Marte è San - to, Mer-cu-leè San - to San - to è,

96

S

C

T

B

Du - mi - ni - ca è fe - sta, Ah -

Du - mi - ni - ca è fe - sta, Ah -

Gio - viè San - to, Ve - ne - reè San - to, Sa - ba - tuè San - to San - to è, Du - mi - ni - ca è fe - sta, du - mi - ni - ca è

Gio - viè San - to, Ve - ne - reè San - to, Sa - ba - tuè San - to San - to è, Du - mi - ni - ca — du - mi - ni -

103

S

C

T

B

- - du - mi - ni - ca è fe - sta, a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta.

- - du mi - ni - ca è fe - sta, a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta.

fe - sta, du - mi - ni - ca è fe - sta, Ah a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. —

ca — du - mi - ni - ca è fe - sta, Ah a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. —

110

S Ab - bal - la fim-mi-naab - bal - la — ca si sa - pu -

C Ab - bal - la fim-mi-naab - bal - la — ca si sa - pu -

T Clap
8 ab - bal - la ab - bal - la ab - bal - la

B Clap
bal - - - - la bal - la

117

S ri - ta, lu to ab - bal - la - ri mi du - na la vi - ta. Ab - bal - la co - mu a

C ri - ta, lu to ab - bal - la - ri mi du - na la vi - ta. Ab - bal - la co - mu a

T 8 eh ab - bal - la ab - bal - la ab - bal - la eh ab - bal - la

B eh bal - - - - la bal - la eh bal - - - -

123

S varc - ca — 'n ca - pu 'o ma - ri, 'nta la me ri - ti fat - ti pig - ghia - ri.

C varc - ca — 'n ca - pu 'o ma - ri, 'nta la me ri - ti fat - ti pig - ghia - ri.

T 8 ab - bal - la ab - bal - la eh ab - bal - la ab - bal - la ab - bal - la eh Ab -

B la bal - la eh bal - - - - la bal - la eh

Tarantella marinara

130

S bal - - - la fim - mi - na

C bal - - - la fim - mi - na

T 8 bal - la fim-mi-naab - bal - la — cu lu tam - mu - ru, scor - da li pe - ni e lu tra-vag-ghiu du - ru.

B scor - da li pe - ni du - - - ru.

138

S bal - la fim - mi - na Ab -

C bal - la fim - mi - na

T 8 Tu ca si lu scia - tu di lu mun - nu, fam - mi fir - ria - ri 'nta stu bal - lu tun - nu.

B fam - mi fir - ria - ri tun - nu.

147

S bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi -

C Ab - bal - la fim - mi - na Ab - bal - la fim - mi -

T 8 Ab - bal - la fim - mi -

B Ab - bal - la fim - mi -

Clap

157

S na Ab - bal - la fim - mi - na.

C na Ab - bal - la fim - mi - na.

T na Ab - bal - la fim - mi - na.

B na Ab - bal - la fim - mi - na.

166

S

C

T Gio - viè San - to, Ve-ne-reè San - to,

B Lune è San - to, Marte è San - to, Mer-cu-leè San - to San - to è, Gio - viè San - to, Ve-ne-reè San - to,

172

S Du - mi - ni-ca è fe - sta, Ah - - - - du - mi - ni-ca è

C Du - mi - ni-ca è fe - sta, Ah - - - - du mi - ni-ca è

T Sa-ba-tuè San - to San - to è, Du-mi-ni-caè fe - sta, du - mi - ni-ca è fe - sta, du - mi - ni-ca è

B Sa-ba-tuè San - to San - to è, Du - mi - ni - ca ___ du - mi - ni - ca ___ du - mi - ni-ca è

Tarantella marinara

9

179

S
fe - sta, a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. Clap

C
fe - sta, a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. Clap

T
fe - sta, Ah a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. Clap

B
fe - sta, Ah a lu si - fo - ni ci tag - ghiu la te - sta. Clap

Chista è la tarantella marinara

RIT. Lune è Santo, Marte è Santo, Mercurio è Santo, Santo è!
Giovì è Santo, Venere è Santo, Sabatu è Santo, Santo è!
Duminica è festa, a lu sifoni ci tagghiu la testa.

STR. 1) Abballa fimmina abballa 'ncapu a l'unna,
ca comu a luna si bedda e tunna.
Abballa fimmina abballa 'n menzu 'i cutedda,
sincera e frisca comu 'na picciridda.
Abballa fimmina abballa cangia la sorti,
ca da malinconia tu si cchiu forti.
Ridi fimmina ridi cu centu campaneddi,
porta la gioia a granni e picciriddi.

RIT. Lune è Santo, Marte è Santo, Mercurio è Santo, Santo è!
Giovì è Santo, Venere è Santo, Sabatu è Santo, Santo è!
Duminica è festa, a lu sifoni ci tagghiu la testa.

STR. 2) Abballa fimmina abballa ca si sapurita,
lu to' abballari mi duna la vita.
Abballa comu 'a varca 'n capu 'o mari,
'nta la me riti fatti pigghiari.
Abballa fimmina abballa cu lu tammuru,
scorda li peni e lu travagghiu duru.
Tu ca si li sciatu di lu munnu,
fammi firriari 'nta stu ballu tunnu.

RIT. Lune è Santo, Marte è Santo, Mercurio è Santo, Santo è!
Giovì è Santo, Venere è Santo, Sabatu è Santo, Santo è!
Duminica è festa, a lu sifoni ci tagghiu la testa.

TRADUZIONE:

Balla femmina, sopra l'onda, perché come la luna sei bella e tonda.
Balla femmina, in mezzo ai coltelli, sincera e bella, come una bambina.
Balla femmina, cambia la sorte, perché della malinconia tu sei più forte.
Ridi femmina con mille campanelli, porta la gioia a grandi e bambini.
Balla femmina, che sei graziosi, il tuo ballare mi dona la vita.
Balla come una barca in mezzo al mare, nella mia rete fatti pigliare.
Balla femmina, con il tamburo, scorda il dolore e il lavoro duro.
Tu, che sei il respiro del mondo, fammi godere in questo ballo tondo.

